



T.C.  
ULA TIRMA VE ALTYAPI BAKANLI I  
Denizcilik Genel Müdürlü ü

Sayı : E-19463099-010.07.01-1764618

08.03.2024

Konu : Buzul Bölgelerde ve Kutuplarda Çalışan  
Gemilere Yönelik Rehberler

UYGULAMA TALİMATI  
(2024/20)

Bilindiği üzere, Kuzey Kutup Dairesinde seyir yapan ve çalışmakta olan gemiler birçok tehlike ve dış etkene maruz kalmaktadır. Uluslararası Denizcilik Örgütü (IMO), Deniz Emniyeti Komitesi (MSC) ve Deniz Çevresini Koruma Komitelerinin (MEPC) 23 Aralık 2002 tarihinde yayımladığı MSC/Circ. 1056 ve MEPC/Circ.399 sayılı sirkülerler ile kuzey kutup bölgesinde çalışan ve çeşitli etkenlerle mücadele etmek zorunda kalan gemilerden kaynaklı olası çevre kirliliklerinin önüne geçilmesi ve bahse konu gemilerin deniz emniyetlerinin sağlanması için çalışmakta oldukları bölgelerdeki düşük sıcaklıkların, geminin maruz kaldığı fazla zorlanmanın, pervane sistemi ve eklerinin üzerine binen fazla yükün göz önüne alınması gerektiği belirtilmiş ve bahsedilen durumların yaratacağı olumsuz olayların önüne geçilmesi amacıyla ilgililerin dikkatine sunulmak üzere "Kuzey Kutbunda Buzla Kaplı Sularda Çalışan Gemiler İçin Rehber" (Guidelines For Ships Operating In Arctic Ice-Covered Waters) yayımlanmıştır. Belirtilen bu rehber ise Bakanlığımız tarafından 2023/124 sayılı Uygulama Talimatı ile ilgililere duyurulmuştur.

Buzul Bölgelerinde bulunan gemilerin operasyonel kabiliyetlerinin ve sınırlarının değerlendirilmesi amacıyla yine Deniz Emniyeti Komitesi tarafından 6 Haziran 2016 tarihinde MSC.1/Circ.1519 sayılı sirküler ile "Buzda Operasyonel Kabiliyetlerin ve Sınırlamaların Değerlendirilme Metodolojilerine İlişkin Rehber (Guidance on Methodologies For Assessing Operational Capabilities and Limitations on Ice)" yayımlanmıştır. Bu sirküler ile, MSC 386(94) ve MSC 385(94) sayılı kararlar uyarınca SOLAS Bölüm-14 eklenmiş ve Polar Code kabul edilmiştir. Polar Code uyarınca, Kuzey Kutup Dairesinde çalışan gemiler, geminin soğuk iklim özelliklerini de gösteren bir Polar Ship Sertifikası bulunduracaklardır. Gemi kabiliyetlerine ilişkin bilgiler ve Polar Code Bölüm 1.5'te yer alan değerlendirmelere ilişkin sınırlamalar Polar Water Operation Manual (PWOM) kitapçığında yer almaktadır. Bahse konu sirkülerde yer alan rehberde farklı soğuk iklim bölgelerinde ve buzul bölgelerde seyir yapmakta olan gemilerin aldığı risklerin seviyelerini kabul edilebilir düzeyde tutmak için; seyir planı, geminin yapısı, özellikleri, yapılan operasyonun niteliği, mevcut ve olası buzul koşullarının dikkate alınması gerektiği belirtilmektedir. Bahse konu sirkülerde geminin ice-class bir gemi olması durumunun Polar Ship Sertifikasında yer alması gerektiği belirtilmektedir. Bu rehberde yer almakta olan yapısal yetenekleri ve sınırlamaları değerlendirmeye yönelik herhangi bir metodoloji veya sistem, seyir izni verilip verilmemesi olarak değil bir karar destek aracı olarak yorumlanmalıdır. Buzul bölgelerde seyir yapan gemilerde Polar Code Bölüm 12'de belirtilen gemi personelinin nitelikleri göz önünde

**Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.**

Do rulama Kodu: DF36F67E-ED73-4BA1-9AE9-CD576AD882C7

Do rulama Adresi: <https://www.turkiye.gov.tr/uab-ebys>

Hakkı Turaylıç Caddesi No:5 06338 Emek / Çankaya / ANKARA  
KEP Adresi : [uab@hs01.kep.tr](mailto:uab@hs01.kep.tr)

Bilgi için:Hüseyin Ba ar  
UYDURAN  
Denizcilik Uzman Yardımcısı



bulundurulmalı ve daha önce de belirtildiği üzere gemilerin yapısı, kondisyonu, seyir yapılacak buzul bölgenin yapısı ve buz yoğunluğu, deniz durumu, görüş ve gemi ile buzul teması gibi hususlar dikkate alınmalıdır.

Yine Deniz Emniyeti Komitesi'nin alt komitesi olan Seyir, Haberleşme ve Arama Kurtarma Alt Komitesi tarafından hazırlanmış olan ve MSC.1/Circ.1612 sayılı sirkülerin ekinde belirtilen "Kutup Bölgesinde Çalışan Gemilerde Kullanılmak Amacıyla Tasarlanmış Seyir ve İletişim Ekipmanları İçin Rehber (Guidance for Navigation and Communication Equipment Intended for Use On Ships Operating in Polar Waters)" 14 Haziran 2019 tarihinde Deniz Emniyeti Komitesi tarafından yayımlanmıştır. Belirtilen bu rehberin amacı kutup bölgelerinde çalışan ve seyir yapmakta olan gemilerde bulunan ve bu bölgelerde kullanılmak amacıyla tasarlanmış olan seyir ve iletişim cihazlarının korunmasını ve verimli çalışmasını sağlamaktır. Bahse konu rehberde konu ile ilgili bilgiler A, B ve C Modülü ve Ek olarak yer almakta olup; A modülünde seyir ve iletişim cihazlarının kutupsal çevre koşullarındaki sıcaklıklarda tabi tutulacağı testin gereklilikleri, buza maruz kalma durumuna karşı alınması gereken önlemler ve bataryaya bağımlı olarak çalışan ekipmanın sahip olması gereken özellikler yer almakta; B modülünde, manyetik ve gyro pusula, radar, hız ve mesafe ölçer, AIS, VDR, pilot çarmıhı vb. özel ekipmanlar için gereklilikler belirtilmekte; C modülünde ise ilgili cihazlardan doğru bilgi elde edilememesi durumunda izlenmesi gereken yöntemler açıklanmakta; ek olarak belirtilen kısımda ise can kurtarma araçları ve kurtarma botunun haberleşme kapasitelerinin ne şekilde olması gerektiği üzerinde durulmaktadır.

Gemi donatanları, işleticileri ve ilgilileri, gemi kaptanları, tanınmış kuruluşlar ve diğer ilgililerin faaliyetlerini işbu Uygulama Talimatında mezkûr Rehberlerde belirtilen hususları dikkate alarak yürütmeleri hususunda bilgilerinizi ve gereğini rica ederim.

Durmuş ÜNÜVAR  
Bakan a.  
Bakan Yardımcısı

**Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.**

Doğrulama Kodu: DF36F67E-ED73-4BA1-9AE9-CD576AD882C7

Doğrulama Adresi: <https://www.turkiye.gov.tr/uab-ebys>

Hakkı Turaylıç Caddesi No:5 06338 Emek / Çankaya / ANKARA  
KEP Adresi : [uab@hs01.kep.tr](mailto:uab@hs01.kep.tr)

Bilgi için:Hüseyin Ba ar  
UYDURAN  
Denizcilik Uzman Yardımcısı

